DESK LAMP



KH 4164

GB IE CY **DESK LAMP**
Operating instructions

FI **KIRJOITUSPÖYDÄN VALAISIN**
Käyttöohje

SE FI **SKRIVBORDSLAMPA**
Bruksanvisning

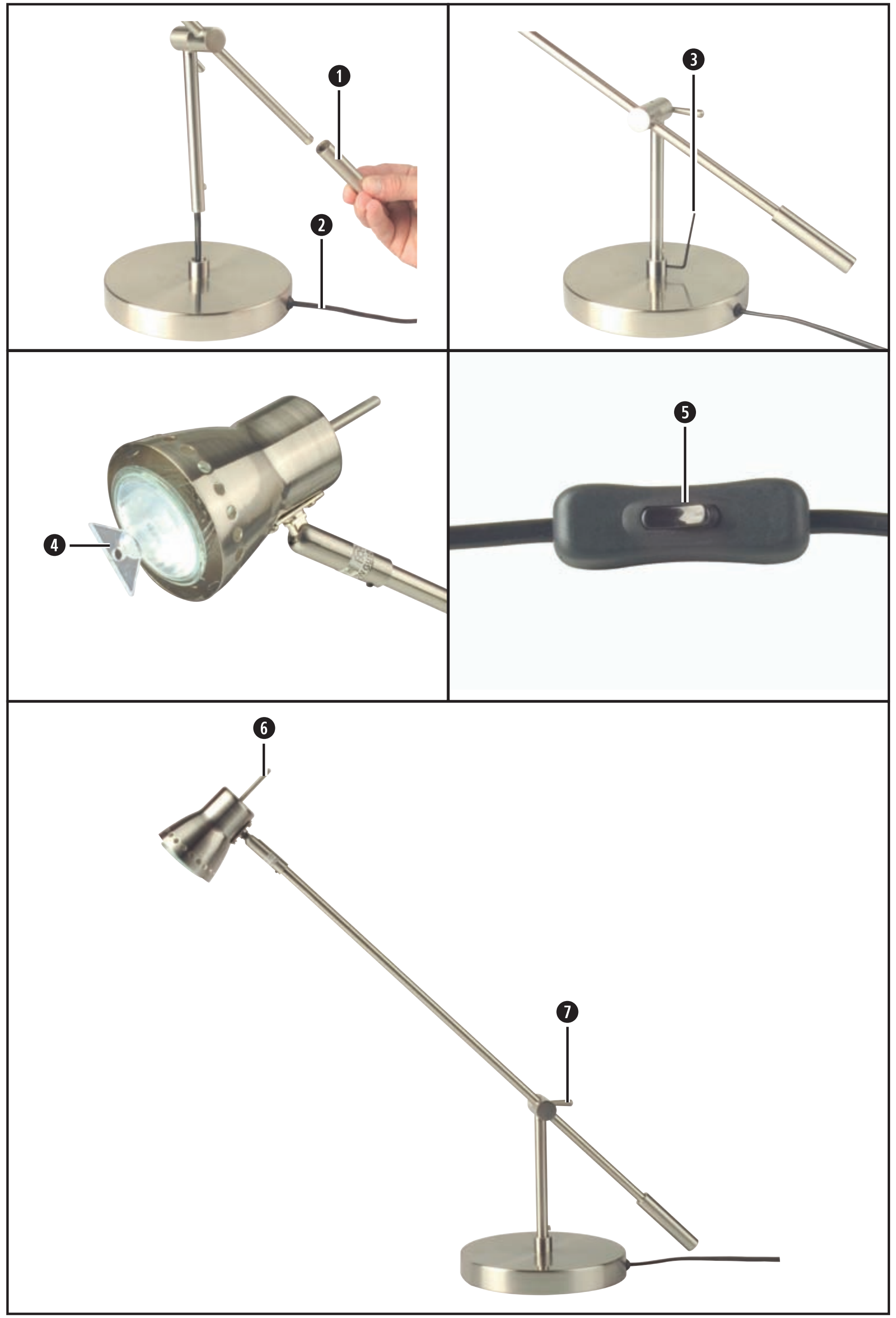
DK **SKRIVEBORDSLAMPE**
Betjeningsvejledning

NO **SKRIVEBORDSLAMPE**
Bruksanvisning

DE AT **SCHREIBTISCHLAMPE**
Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH4164-10/07-V2

KH 4164



INDEX PAGE

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this manual for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the appliance at a future date.

DESK LAMP KH 4164

Intended Use

This appliance is intended for use as supplementary illumination for desk-top areas in domestic households and only in dry rooms.
This appliance is not intended for use as sole illumination, for industrial or commercial applications or for use in occupational areas.

Important safety instructions

⚠ *To avoid potentially fatal electric shocks:*

- Protect the appliance against moisture. Use it only in dry rooms, do not use it outdoors or close to liquids.
- Ensure that the power plug is at all times easily accessible, so that it can be quickly and easily removed in the event of potential danger or risk.
- When in use, ensure that the power cable cannot become jammed/trapped or damaged in any way. Place it such that no one can trip or stumble over it.
- Should the power cable or the power plug become damaged, arrange for the damaged component to be replaced by Customer Service before continuing to use the appliance.
- Should the appliance become damaged, immediately remove the plug from the wall socket. Then arrange for the appliance to be checked by Customer Services.
- After use or during extended absences, ALWAYS remove the plug from the power socket. For as long as the plug is inserted in the wall socket the appliance itself is under electrical power.

⚠ *To avoid the risk of fire:*

- Use ONLY the type of bulb detailed in the Technical Data. In particular, do NOT use higher-performance bulbs or any without a protective disc.
- Do not leave the appliance unattended at any time when it is in use.
- Do not locate the appliance below inflammable objects, especially not in the vicinity of curtains and drapes.
- Maintain a minimum distance of 35 cm in all directions to surrounding objects. Do not direct the radiance at heat-sensitive objects.
- Do not place the appliance at locations where, should it inadvertently tip over, it would land on easily inflammable materials, e.g. soft furnishings, beds, waste paper baskets etc.
- Place the appliance where it cannot be knocked over by falling objects.

⚠ *To avoid the risks of accidents and personal injuries:*

- When changing the bulb ALWAYS use the supplied suction disc. Do not attempt to change the bulb with your bare fingers. If you do, there is the risk of being injured on the housing edges, by splittering glass or being burnt on hot elements.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Technical data

Mains voltage:	230-240 V ~ 50Hz
Power cable length:	1.8 m with switch
Power consumption :	50 W
Protection class:	II / ⧈
Bulb type:	max. 50 W / GU 10
Lamp base:	16 cm in diameter

Items supplied

1 Desk lamp, pre-assembled
1 Counterweight
1 Hexagon spanner
1 Suction disc for bulb exchanges
1 Operating manual

- Check to ensure that the appliance is undamaged, all component parts are present and that packaging remnants are removed from it.

Appliance description

❶ Counterweight
❷ Power cable
❸ Hexagon spanner
❹ Suction disc
❺ Switch
❻ Lever for lamp adjustment
❼ Lever for swivel-arm locking

Assembly

For reasons of transportation the lamp is supplied pre/assembled.First put the components together completely before operating the lamp:

- Turn the counterweight ❶ onto the rear of the swivel-arm.
- Carefully pull the power cable ❷ so far out of the lamp base until the swivel arm is flush in the lamp base.
- Lock the swivel arm into the lamp base with the hexagon spanner ❸.
- Place the suction disc ❹ onto the front of the bulb and press it firmly. Guide the bulb into the bulb holder and secure it by turning it through a quarter-turn in a clockwise direction.

⚠ ***Attention!***

Do not forget to remove the suction disc! Do NOT operate the lamp with the suction disc fitted – it would be melted immediately by the heat.

Utilisation

- Place the lamp at a suitable location, as detailed in the Safety Instructions.
- Insert the power cable into the wall socket. You can now switch the lamp on and off at the switch ❺.
- Always adjust the position of the lamp with the lever ❻, not with the lamp housing. This can get very hot when in use.
- You can adjust the swivel-arm in that you first loosen the locking device ❼. Move the swivel-arm to the desired position and then retighten the locking device.

Changing bulbs

⚠ *CAUTION!*

Check to ensure that the power plug is removed from the wall socket. If the lamp has been in use, first allow it to cool down completely. This avoids the potential risk of being burnt.

- Place the suction disc ❹ onto the front of the defective bulb and press it firmly.
  Turn the bulb through an anti-clockwise quarter-turn and remove it from the bulb holder.
- Now place the suction disc ❹ onto the front of the replacement bulb and press it firmly.
  Guide the bulb into the bulb holder and secure it by turning it through a quarter-turn in a clockwise direction.

⚠ *Attention!*

Do not forget to remove the suction disc! Do NOT operate the lamp with the suction disc fitted – it would be melted immediately by the heat.

Cleaning

⚠ *CAUTION!*

Check to ensure that the power plug is removed from the wall socket. If the lamp has been in use, first allow it to cool down completely. This avoids the potential risk of being burnt.

- Clean the appliance only with a dry or lightly moistened cloth. Do not use abrasive cleaners or detergents, these could damage the surfaces.

Maintenance

⚠ *Attention!*

NEVER open any components of the lamp! Arrange for the appliance to be repaired by specialists only.

The appliance is maintenance-free. No form of maintenance, either on or in the appliance, is intended for execution by the user. In the event of malfunction or apparent damage, make contact with Customer Services.

Disposal

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This also applies for used bulbs.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Service

(GB) **DES Ltd**
Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

(IE) **Kompernass Service Ireland**
c/o Irish Connection
41 Harbour view
Howth Co. Dublin
Tel: 087-99 62 077
Fax: 18398056
e-mail: support.ie@kompernass.com

SISÄLLYSLUETTELO SIVU

Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Jos myyt laitteen, anna ohje myös seuraavalle omistajalle.

KIRJOITUSPÖYDÄN VALAISIN KH 4164

Määräystenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu kirjoituspöytäpintojen lisävalaistukseksi yksityiseen kotikäyttöön ja ainoastaan kuivissa tiloissa käytettäväksi.
Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu ainoaksi valaistukseksi, ei kaupalliseen tai teolliseen käyttöön eikä työskentelyalueilla käytettäväksi.

Tärkeitä turvaohjeita

⚠ *Hengenvaarallisen sähköiskun välttämiseksi:*

- Suojaa tuote kosteudelta. Käytä sitä ainoastaan kuivissa tiloissa, älä käytä sitä ulkona tai nesteiden lähettyvillä.
- Huolehdi siitä, että pistoke on aina käsillä, jotta se voitaisiin vaaratilanteessa irrottaa nopeasti pistorasiasta.
- Varmista, ettei verkkojohto voi käytössä jäädä puristuksiin tai vaurioitua muuten. Vedä johto niin, ettei siihen voi kompastua.
- Jos huomaat virtajohdossa tai pistokkeessa vaurioita, anna valtuutetun huoltoliikkeen vaihtaa ne uusiin, ennen kuin käytät tuotetta uudelleen.
- Jos tuote on vaurioitunut, irrota verkkopistoke välittömästi. Anna tuote sitten ensin valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi.
- Vedä pistoke pois pistorasiasta käytön jälkeen tai poissa ollessasi. Tuotteessa on verkkojännite niin kauan, kun pistoke on pistorasiassa.

⚠ *Tulipalovaaran välttämiseksi:*

- Käytä ainoastaan teknisissä tiedoissa ilmoitettua lampputyyppiä. Älä etenkään käytä tehokkaampia lamppuja tai lamppuja, joissa ei ole suojalasia.
- Älä jätä lamppua ilman valvontaa sen ollessa käytössä.
- Älä aseta tuotetta herkästi palavien esineiden alapuolelle, erityisesti verhojen lähelle.
- Pidä kaikkiin ympärillä oleviin esineisiin noin 35 cm:n vähimmäisetäisyys. Älä suuntaa valoa lämmölle herkkiä esineitä kohti.
- Älä pystytä lamppua mihinkään, mistä se vahingossa kaatuessaan voisi pudota helposti syttyvien esineiden, kuten esim. verhoiltujen huonekalujen, vuoteiden, paperikorien päälle.
- Pystytä lamppu niin, etteivät putoavat esineet pysty kaatamaan sitä.

⚠ *Onnettomuus- ja loukkaantumisvaarojen välttämiseksi:*

- Käytä lampun vaihtoon aina mukana toimitettua imukuppia. Älä yritä vaihtaa lamppua paljain sormin. Muutoin saatat loukata itsesi kotelon reunoihin tai mahdolliseen särkyvään lasiin taikka polttaa itsesi kuumissa osissa.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoitetut, fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja/tai tiedon puute estävät käytön, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita tuotteen käytöstä. Lapsia on valvottava ja on varmistettava, etteivät he leiki tuotteella.

Tekniset tiedot

Verkkojännite:	230-240 V ~ 50Hz
Pitkä virtajohto:	1,8 m, katkaisimella
Tehontarve:	50 W
Suojausluokka:	II / ⧈
Lampun tyyppi:	kork. 50 W / GU 10
Tukijalka:	halkaisija 16 cm

Toimituslaajuus

1 kirjoituspöydän valaisin esiasennettuna
1 vastapaino
1 kuusioavain
1 imukuppi lampun vaihtoa varten
1 käyttöohje

- Tarkasta, että tuote ei ole vahingoittunut ja että kaikki osat ja pakkausjäämät on poistettu tuotteesta.

Laitteen kuvaus

❶ Vastapaino
❷ Virtajohto
❸ Kuusioavain
❹ Imukuppi
❺ Katkaisin
❻ Valaisimen säädön vipu
❼ Kääntövarren lukitusvipu

Asennus

Valaisin toimitetaan kuljetussyistä esiasennettuna. Kokoa se ensin kokonaan ennen valaisimen käyttöä:

- Kierrä vastapaino ❶ taakse kääntövarteen.
- Vedä virtajohtoa ❷ varovasti tukijalasta niin pitkälle, että kääntövarsi on alhaalla tukijalan tasolla.
- Kiinnitä kääntövarsi tukijalkaan kuusioavaimella ❸.
- Aseta imukuppi ❹ lampun etupintaan ja paina se tiukkaan kiinni. Vie sen avulla lamppu istukkaan ja kiinnitä se neljänneskierrolla myötäpäivään.

⚠ *Huomio!*

Älä unohda irrottaa imukuppia! Älä käytä valaisinta imukupin ollessa kiinnitettynä – imukuppi sulaa välittömästi kuumuuden vuoksi.

Käyttö

- Aseta valaisin sopivaan paikkaan, turvallisuusohjeiden mukaisesti.
- Työnnä verkkopistoke pistorasiaan. Nyt voit kytkeä valaisimen katkaisimesta ❺ päälle ja pois päältä.
- Säädä valaisinta aina ainoastaan vivulla ❻, älä valaisimen kotelosta. Se voi kuumentua käytössä.
- Kääntövartta voit säätää avaamalla lukituksen ❼. Aseta kääntövarsi haluamaasi asentoon ja kiristä lukitus jälleen.

Lampun vaihto

⚠ *Varo!*

Varmistu, että verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta. Jos valaisin on ollut käytössä juuri ennen, anna lampun ensin jäähtyä täysin. Muutoin on olemassa palovammojen vaara.

- Aseta imukuppi ❹ vialliselle lampulle ja paina se tiukkaan kiinni.
  Irrota lamppu kiertämällä sitä neljänneskierros vastapäivään ja poista lamppu.
- Aseta imukuppi ❹ nyt uudelle lampulle ja paina se tiukkaan kiinni.
  Vie sen avulla lamppu istukkaan ja kierrä se kiinni neljänneskierrolla myötäpäivään.

⚠ *Huomio!*

Älä unohda irrottaa imukuppia! Älä käytä valaisinta imukupin ollessa kiinnitettynä – se sulaa välittömästi kuumuuden vuoksi.

Puhdistus

⚠ *Varo!*

Varmistu, että verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta. Jos valaisin on ollut käytössä juuri ennen, anna lampun ensin jäähtyä täysin. Muutoin on olemassa palovammojen vaara.

- Puhdista tuote ainoastaan kuivalla tai kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä hankaus- tai puhdistusaineita, ne saattavat vahingoittaa pintoja.

Huolto

⚠ *Huomio!*

Älä koskaan avaa mitään valaisimen osia! Anna korjaukset ainoastaan ammattilaisen suoritettavaksi.

Laite ei vaadi kunnossapitoa. Ei ole olemassa mitään tuotteelle tai tuottessa suoritettavia töitä, jotka käyttäjä voisi suorittaa. Käänny toimintahäiriöitä tai vaurioita huomatessasi huollon puoleen.

Hävittäminen

Älä missään tapauksessa heitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen sekaan. Tämä koskee myös käytettyjä lamppuja.

Hävitä tuote hyväksytyn jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuollon kautta.
Noudata ajankohtaisia voimassa olevia määräyksiä.
Ota epävarmoissa tilanteissa yhteyttä jätelaitokseen.

Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla.

Maahantuoja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Huolto

FI **Kompernass Service Suomi**

Petäjäksentie 19
FIN - 26100 Rauma
Tel: 02 822 28 87
Fax: 010 293 02 63
e-mail: support.fi@kompernass.com

INNEHÅLLSFÖRTECKNING SIDAN

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda lampan och spara den för senare bruk. Lämna över bruksanvisningen tillsammans med lampan om du överlåter den till någon annan person.

SKRIVBORDSLAMPA KH 4164

Föreskriven användning

Den här produkten är avsedd som extra ljuskälla på skrivbord i privata hem och den får bara användas i torra utrymmen.
Den här produkten är inte avsedd att användas som enda belysning och inte heller yrkesmässigt, industriellt eller på arbetsplatser.

Viktiga säkerhetsanvisningar

⚠ *För att undvika livsfarliga elchocker:*

- Skydda produkten från fukt. Använd den bara i torra utrymmen och aldrig utomhus eller i närheten av vätska.
- Se till att kontakten alltid är lätt att komma åt så att du snabbt kan dra ut den vid nödsituationer.
- Akta så att kabeln inte kan klämmas eller skadas på annat sätt när lampan används. Lägg kabeln så att ingen kan snava över den.
- Om elkabeln eller kontakten skadas ska du låta vår kundtjänst byta ut dem innan du använder produkten igen.
- Dra genast ut kontakten om produkten skadas. Lämna in den till kundtjänst för kontroll innan du använder den igen.
- Dra alltid ut kontakten om du inte ska vara hemma eller inte ska använda lampan. Det finns spänning kvar i produkten så länge kontakten sitter i ett eluttag.

⚠ *För att undvika eldsvådor:*

- Använd endast den typ av belysningsmedel som anges i de tekniska specifikationerna. Använd framför allt inte belysningsmedel med starkare effekt eller utan skyddsplatta.
- Lämna inte lampan helt utan uppsikt när den är tänd.
- Ställ inte produkten under föremål som kan börja brinna, särskilt inte i närheten av gardiner och förhängen.
- Håll ett avstånd på minst 35 centimeters omkrets runt om lampan till andra föremål. Rikta inte lampljuset mot värmekänsliga föremål.
- Ställ aldrig lampan så att den kan råka välta och falla ner på lättantändliga föremål, som t ex stoppade möbler, sängar, papperskorgar och liknande.
- Ställ lampan så att den inte riskerar att vältas av föremål som kan falla ner.

⚠ *För att undvika olyckor och skador:*

- Använd alltid medföljande sugkopp när du byter belysningsmedel. Försök inte byta belysningsmedel med bara händerna. Då kan du skära dig på höljets kanter eller på ev. splittrat glas och bränna dig på heta delar.
- Den här produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte någon erfarnare person håller uppsikt eller först visar hur produkten ska användas. Passa barnen och se till att de inte leker med lampan.

Tekniska specifikationer

Nätspänning:	230 - 240V ~ 50Hz
Elkabelns längd:	1,8 m med strömbrytare
Effektförbrukning :	50 W
Skyddsklass :	II / ⧈
Typ av belysningsmedel:	max. 50 W/GU 10
Fot:	16 cm diameter

Leveransens omfattning

1 skrivbordslampa, delvis monterad
1 motvikt
1 sexkantnyckel
1 sugkopp för byte av belysningsmedel
1 bruksanvisning

- Kontrollera att produkten är oskadd och att alla delar och rester av förpackningen tagits bort.

Beskrivning

❶ Motvikt
❷ Elkabel
❸ Sexkantnyckel
❹ Sugkopp
❺ Strömbrytare
❻ Spak för justering av lampan
❼ Arretering för lamparm

Montering

Av transportskäl är lampan delvis monterad vid leveransen. Sätt ihop den fullständigt innan du använder den:

- Skruva på motvikten ❶ baktill på lamparmen.
- Dra försiktigt ut så mycket av kabeln ❷ ur lampfoten att lamparmen kan stå stadigt och utan att vicka i foten.
- Fäst lamparmen ordentligt i foten med sexkantnyckeln ❸.
- Sätt sugkoppen ❹ på belysningsmedlet och tryck fast den. För in belysningsmedlet i fattningen och skruva en fjärdedels varv medsols.

⚠ *OBS!*

Glöm inte att ta bort sugkoppen! Om sugkoppen sitter kvar när lampan är tänd kommer den snart att smälta av värmen.

Användning

- Ställ lampan på ett lämpligt ställe enligt säkerhetsanvisningarna.
- Sätt kontakten i ett eluttag. Nu kan du tända och släcka lampan med strömbrytaren ❺.
- Använd alltid spaken ❻ för att rikta lampan, ta aldrig i lampskärmen. Den kan bli mycket varm när lampan lyser.
- Lamparmen kan justeras om man först lossar arreteringen ❼. Ställ in lamparmen som du vill ha den och skruva fast arreteringen igen.

Byta lampa

⚠ ***Akta!***

Försäkra dig om att kontakten dragits ut ur uttaget. Om lampan nyss varit tänd ska du först låta den bli helt kall. Annars kan du bränna dig.

- Sätt sugkoppen ❹ på det defekta belysningsmedlet och tryck fast den.
  Skruva loss belysningsmedlet genom att vrida en fjärdedels varv motsols och ta ut det.
- Sätt sedan sugkoppen ❹ på det nya belysningsmedlet och tryck fast den.
  För in belysningsmedlet i fattningen och skruva en fjärdedels varv medsols.

⚠ ***OBS!***

Glöm inte att ta bort sugkoppen! Om sugkoppen sitter kvar när lampan är tänd kommer den snart att smälta av värmen.

Rengöring

⚠ ***Akta!***

Försäkra dig om att kontakten dragits ut ur uttaget. Om lampan nyss varit tänd ska du först låta den bli helt kall. Annars kan du bränna dig.

- Rengör bara produkten med en torr eller lätt fuktad trasa. Använd inga slipande medel eller rengöringsmedel, då kan ytan skadas.

Skötsel

⚠ ***OBS!***

Öppna aldrig några av lampans delar!
Låt endast yrkesmän utföra reparationer.

Produkten är underhållsfri. Användaren behöver inte göra några som helst arbeten på den. Vänd dig till kundservice om lampan inte fungerar som den ska eller är skadad.

Kassering

Produkten får absolut inte kastas bland de vanliga hushållssoporna. Det gäller även trasiga belysningsmedel.

Lämna in produkten till ett företag som har tillstånd att ta hand om den här sortens avfall eller till din kommunala avfallsanläggning.
Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.

Importör

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Service

(SE) Kompernass Service Sverige
EA Rosengrensgata 22
42131 Västra Frölunda
Tel: 031 491080
Fax: 031 497490
e-mail: support.sv@kompernass.com

(FI) Kompernass Service Suomi
Petäjäksentie 19
FIN - 26100 Rauma
Tel: 02 822 28 87
Fax: 010 293 02 63
e-mail: support.fi@kompernass.com

INDHOLDSFORTEGNELSE SIDE

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger lampen første gang, og gem vejledningen til senere brug. Hvis du giver lampen videre til andre, skal vejledningen også følge med.

SKRIVEBORDSLAMPE KH 4164

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til ekstra belysning af skrivebordsflader til privat brug og kun i tørre rum. Dette produkt er ikke beregnet til at være eneste belysning, ikke til erhvervsmæssig eller industriel brug og ikke til brug inden for arbejdsområder.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

⚠ *Gør følgende for at undgå livsfare på grund af elektrisk stød:*

- Beskyt produktet mod fugt. Anvend det kun i tørre rum, ikke udendørs eller i nærheden af væsker.
- Sørg for, at det altid er nemt at komme til stikket, så det hurtigt kan trækkes ud af stikkontakten i en farlig situation.
- Vær opmærksom på, at el-ledningen ikke kan komme i klemme eller på anden måde bliver beskadiget, når apparatet er i brug. Træk den således, at ingen kan snuble over den.
- Hvis el-ledningen eller el-stikket er beskadiget, skal du få det udskiftet hos kundeservice, før du bruger produktet igen.
- Træk straks el-stikket ud, hvis produktet er beskadiget. Få så først produktet efterset af kundeservicen.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug eller, hvis du ikke er hjemme. Der findes netspænding i produktet, sålænge el-stikket sidder i stikkontakten.

⚠ *Undgå brandfare:*

- Anvend kun den i Tekniske Data angivne lyskildetype. Anvend især ikke stærkere lyskilder eller lyskilder uden beskyttelsesskive.
- Lad ikke lampen være uden opsyn, når den er tændt.
- Stil ikke produktet op under brændbare genstande, især ikke i nærheden af gardiner eller forhæng.
- Overhold en mindsteafstand på ca. 35 cm til alle omgivende genstande. Ret ikke belysninngen imod varmefølsomme genstande.
- Stil aldrig lampen op på et sted, hvor den, hvis den vælter, kan falde ned på let brændbare genstande, f.eks. polstrede møbler, senge, papirkurve.
- Stil lampen op, så at den ikke kan væltes af genstande, som falder ned.

⚠ *For at undgå fare for ulykker og personskader:*

- Anvend altid den medleverede sugekop til udskiftning af lyskilde. Prøv ikke på at udskifte lyskilden med de bare hænder. Ellers er der fare for tilskadekomst på kabinettets skarpe kanter eller eventuelt på glas, som går i stykker, samt fare for forbrænding på de varme dele.
- Denne lampe må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en for deres sikkerhed ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan lampen skal anvendes . Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.

Tekniske data

Netspænding:	230-240 V ~ 50Hz
Kabellængde:	1,8 m med afbryder
Effektforbrug :	50 W
Beskyttelsesklasse:	II / ⧈
Lyskildetype:	max. 50 W / GU 10
Standfod:	16 cm diameter

Medfølger ved køb

1 skrivebordslampe formonteret
1 modvægt
1 sekskantnøgle
1 sugekop til lyskildeudskiftning
1 betjeningsvejledning

- Kontroller, at produktet ikke er beskadiget og, at alle dele og rester af emballagen er fjernet fra produktet.

Beskrivelse af den dobbelte kogeplade

❶ Modvægt
❷ El-kabel
❸ Sekskantnøgle
❹ Sugekop
❺ Afbryder
❻ Arm lampeindstilling
❼ Arm svingarmsfastlåsning

Samling

Lampen leveres af transportgrunde formonteret.
Sæt den først helt sammen, inden du tager den i brug:

- Skru modvægten ❶ på svingarmen bagtil.
- Træk forsigtigt el-kablet ❷ så langt ud af standfoden, til svingarmen flugter nede i standfoden.
- Fastlås svingarmen i standfoden med sekskantnøglen ❸.
- Sæt sugekoppen ❹ foran på lyskilden og tryk den fast. Før med den lyskilden ind i fatningen og skru den fast med en kvart omdrejning med uret.

⚠ *Obs!*

Glem ikke at tage sugekoppen af igen! Tænd ikke lampen med sugekoppen på – den smelter omgående på grund af varmen.

Anvendelse

- Stil lampen op på et egnet sted, svarende til sikkerhedsanvisningerne.
- Sæt stikket i stikkontakten. Nu kan du tænde og slukke lampen på afbryderen ❺.
- Brug altid armen ❻ til at indstille lampen, tag ikke på skærmen. Den kan blive varm, når lampen er i brug.
- Svingarmen kan du flytte, ved at du skruer fastlåsningen ❼ løs. Indstil svingarmen efter ønske og skru fastlåsningen fast igen.

Udskiftning af pære

⚠ *FORSIGTIG!*

Forvis dig om, at el-stikket er trukket ud af stikkontakten. Lad først pæren køle helt af, hvis den har været i brug. Ellers er der fare for forbrænding.

- Sæt sugekoppen ❹ på den defekte lyskilde og tryk den fast.
  Skru nu lyskilden løs ved at dreje den en kvart omdrejning mod uret og tag den ud.
- Sæt nu sugekoppen ❹ på den defekte lyskilde og tryk den fast.
  Før med den lyskilden ind i fatningen og skru den fast med en kvart omdrejning med uret.

⚠ *Obs!*

Glem ikke at tage sugekoppen af igen! Tænd ikke lampen med sugekoppen på – den smelter omgående på grund af varmen.

Rengøring

⚠ *FORSIGTIG!*

Forvis dig om, at el-stikket er trukket ud af stikkontakten. Lad først pæren køle helt af, hvis den har været i brug. Ellers er der fare for forbrænding.

- Gør nu produktet rent med en tør eller lidt fugtig klud. Anvend ikke skure- eller rengøringsmidler, de kan beskadige overfladerne.

Vedligeholdelse

⚠ *Obs!*

Åbn aldrig nogen dele på lampen! Få altid reparationer udført af en fagmand.

Maskinen er vedligeholdelsesfri. Brugeren skal ikke udføre nogen arbejder på eller i produktet. Henvend dig ved fejlfunktioner eller synlige skader til servicen.

Bortskaffelse

Smid under ingen omstændigheder produktet ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Det samme gælder for brugte lyskilder.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller på en kommunal genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Kontakt affaldsordningen, hvis du er i tvivl.

Aflever alle emballagematerialer på et affaldsdepot, så miljøet skånes.

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Service

DK **Kompernass Service Danmark**

H.C. Ørsteds Vej 6
DK-3000 Helsingør
Tel.: 0045 491 300 72
Fax: 0045 481 448 46
e-mail: support.dk@kompernass.com

INNHOLDSFORTEGNELSE SIDE

Les bruksanvisningen nøye før første gangen apparatet tas i bruk og oppbevar den for senere bruk. Bruksanvisningen skal følge apparatet når det gis eller selges til andre.

SKRIVEBORDSLAMPE KH 4164

Hensiktsmessig bruk

Dette produktet er beregnet for bruk som ekstra belysning av skrivebordsoverflater i private husholdninger, og må kun brukes i tørre rom.
Dette produktet er ikke beregnet på bruk som hovedlyskilde eller som arbeidslys. Produktet er ikke beregnet på kommersiell eller industriell bruk.

Viktige sikkerhetshenvisninger

⚠ *For å unngå livsfare fra elektriske støt:*

- Beskytt produktet mot fuktighet. Det må kun brukes i tørre rom, ikke utendørs eller i nærheten av væsker.
- Sørg for at støpselet alltid er innen rekkevidde, slik at du raskt kan trekke det ut av kontakten dersom en fare oppstår.
- Plasser ledningen slik at ingen kan snuble i den.
- Dersom strømledningen eller støpselet er skadet, må disse erstattes av kundeservice, før du kan bruke produktet videre.
- Dersom produktet er skadet, må du straks trekke ut støpselet. La kundeservice kontrollere produktet.
- Lampen må alltid kobles fra stikkontakten etter bruk eller hvis arbeidet med apparatet avbrytes. Det er spenning i lampen så lenge støpselet står i veggkontakten.

⚠ *For å unngå brannfare:*

- Bruk kun pærene som er angitt i de tekniske spesifikasjonene. Bruk ikke kraftige pærer eller pærer uten beskyttelsesskive.
- Ikke forlat lampen uten oppsikt når den er i bruk.
- Ikke plasser produktet under brennbare gjenstander, spesielt ikke i nærheten av gardiner eller forheng.
- Hold en minimumsavstand på rundt 35 cm til alle objekter i nærheten. Ikke rett belysningen inn mot varmeømfindtlige gjenstander.
- Ikke plasser lampen der den kan veltes av vanvare og falle på lett antennelige gjenstander, f.eks. polstrete møbler, senger, papirkurver.
- Plasser lampen slik at den ikke kan veltes av ting som kan falle ned.

⚠ *For å forhindre ulykker og fare for personskader:*

- Bruk alltid den medleverte sugekoppen når du skifter pære. Ikke prøv å skifte pærer kun med fingrene, ellers er det fare for skader på apparathusets kanter eller eventuelt knust glass, samt fare for forbrenning fra varme deler.
- Apparatet må ikke brukes av personer som på grunn av reduserte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaper eller manglende erfaring og kunnskap ikke vil kunne bruke apparatet på en forskriftsmessig måte. Slike personer bør i så fall ha tilsyn og tilstrekkelig opplæring. Forklar barn hvilke farer som er forbundet med apparatet slik at de ikke leker med apparatet.

Tekniske spesifikasjoner

Nettspenning:	230-240 V ~ 50Hz
Lengde strømledning:	1,8 m med bryter
Wattforbruk :	50 W
Beskyttelsesklasse :	II / ⧈
Lyspære:	maks. 50 W / GU 10
Fot:	16 cm diameter

Leveringsomfang

1 ferdig montert skrivebordslampe
1 motvekt
1 sekskantnøkkel
1 sugekopp for pærebytte
1 bruksanvisning

Kontroller at produktet er uskadd, og at alle delene og rester fra emballasjen er fjernet fra produktet.

Beskrivelse av apparat

❶ Motvekt
❷ Strømledning
❸ Sekskantnøkkel
❹ Sugekopp
❺ Bryter
❻ Løftearm lampeinnstilling
❼ Løftearm svingarmslås

Montasje

Lampen leveres formontert av transportgrunner. Sett den fullstendig sammen før den tas i bruk.

- Skru motvekten ❶ på bak på svingarmen.
- Trekk strømledningen ❷ forsiktig så langt ut fra foten at svingarmen står stødig nede i foten.
- Lås svingarmen fast i foten med sekskantnøkkelen ❸.
- Sett sugekoppen ❹ på foran på pæren og trykk den på plass. Bruk denne for å føre pæren ned i holderen og skru den fast med en fjerdedels omdreining mot høyre.

⚠ ***Obs !***

Glem ikke å ta av sugekoppen igjen! Ikke bruk lampen med sugekoppen på - denne vil smelte av varmen.

Bruk

- Plasser lampen på et egnet sted, som beskrevet i sikkerhetshenvisningene.
- Plugg støpselet inn i stikkontakten. Nå kan du slå lampen på og av med bryteren ❺.
- Still lampen inn kun med løftearmen ❻, ikke på lampehuset. Dette kan bli varmt under bruk.
- Svingarmen kan justeres ved å skru opp låsen ❼. Still svingarmen inn i ønsket posisjon og fest låsen igjen.

Skifte pære

⚠ ***Obs!***

Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten. La lampen avkjøles først, ellers er det fare for forbrenning!

- Sett sugekoppen ❹ på den defekte pæren og trykk den på plass.
  Skru løs pæren med en fjerdedels omdreining mot venstre og ta den ut.
- Sett sugekoppen ❹ på den nye pæren og trykk den på plass.
  Bruk denne til å føre den nye pæren ned i holderen og skru den fast med en fjerdedels omdreining mot høyre.

⚠ ***Obs !***

Glem ikke å ta av sugekoppen igjen! Ikke bruk lampen med sugekoppen på - denne vil smelte av varmen.

Rengjøring

⚠ ***Obs!***

Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten. La lampen avkjøles først etter forangående bruk, ellers er det fare for forbrenning!

- Rengjør produktet kun med en tørr eller lett fuktet klut. Ikke bruk skure- eller rengjøringsmidler, da disse kan skade overflaten.

Vedlikehold

⚠ ***Obs !***

Åpne aldri noen deler på lampen! La lampen repareres av en fagmann.

Apparatet er vedlikeholdsfritt. Brukeren trenger ikke å utføre noe arbeid på eller i produktet. Ta kontakt med kundeservice i forbindelse med feil eller synlige skader.

Deponering

Kast ikke produktet i det vanlige husholdningsavfallet. Dette gjelder også for brukte pærer.

Produktet avhendes via godkjent renovasjonsbedrift eller leveres til godkjent avfallsbehandlingsanlegg. Følg gjeldende forskrifter for denne typen avfall. Ta kontakt med renovasjonsetaten i din kommune hvis du er i tvil.

Kildesorter all emballasje før du kaster den.

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.Kompernass.com

Service

NO **Kompernaß Service Norway**
Phone: 0047 3558 3550

INHALTSVERZEICHNIS SEITE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

SCHREIBTISCHLAMPE KH 4164

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist vorgesehen für die zusätzliche Beleuchtung von Schreibtischflächen im privaten Hausgebrauch und nur in trockenen Räumen. Dieses Produkt ist nicht vorgesehen als alleinige Beleuchtung, nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz und nicht in Arbeitsbereichen.

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ *Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:*

- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie es nur in trockenen Räumen, nicht im Freien oder in der Nähe von Flüssigkeiten.
- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker jederzeit erreichbar ist, um ihn bei Gefahr schnell aus der Steckdose ziehen zu können.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Führen Sie es so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese erst durch den Kundendienst ersetzen, bevor Sie das Produkt weiter verwenden.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt dann erst vom Kundendienst überprüfen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch oder bei Abwesenheit immer den Stecker aus der Steckdose. Es liegt Netzspannung im Produkt an, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.

⚠ *Um Brandgefahr zu vermeiden:*

- Verwenden Sie nur den in den Technischen Daten angegebenen Leuchtmittel-Typ. Verwenden Sie insbesondere nicht leistungsstärkere Leuchtmittel oder welche ohne Schutzscheibe.
- Lassen Sie die Lampe nicht unbeaufsichtigt, solange sie in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht unter brennbaren Gegenständen auf, insbesondere nicht in die Nähe von Gardinen oder Vorhängen.
- Halten Sie einen Mindestabstand ein von rundum 35 cm zu allen umgebenden Objekten. Richten Sie die Beleuchtung nicht auf wärmeempfindliche Gegenstände.
- Stellen Sie die Lampe nirgends auf, wo sie bei versehentlichem Umkippen auf leicht entzündbare Gegenstände fallen könnte, z.B. Polstermöbel, Betten, Papierkörbe.
- Stellen Sie die Lampe so auf, dass sie nicht durch herabfallende Gegenstände umgestürzt werden kann.

⚠ *Um Unfall- und Verletzungsgefahren zu vermeiden:*

- Verwenden Sie für den Leuchtmittel-Wechsel immer den mitgelieferten Saugnapf. Versuchen Sie nicht, das Leuchtmittel mit bloßen Fingern zu wechseln. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr an den Gehäusekanten oder evtl. splitterndem Glas sowie Verbrennungsgefahr an heißen Teilen.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Technische Daten

Netzspannung:	230-240 V ~ 50Hz
Länge Netzkabel:	1,8 m mit Schalter
Leistungsaufnahme:	50 W
Schutzklasse:	II / ⧈
Leuchtmitteltyp:	max. 50 W / GU 10
Standfuß:	16 cm Durchmesser

Lieferumfang

1 Schreibtischlampe vormontiert
1 Gegengewicht
1 Sechskantschlüssel
1 Saugnapf für Leuchtmittel-Wechsel
1 Bedienungsanleitung

- Überprüfen Sie, dass das Produkt unbeschädigt ist und alle Teile und Reste von der Verpackung vom Produkt entfernt sind.

Gerätebeschreibung

❶ Gegengewicht
❷ Netzkabel
❸ Sechskantschlüssel
❹ Saugnapf
❺ Schalter
❻ Hebel Lampenverstellung
❼ Hebel Schwenkarm-Arretierung

Montage

Die Lampe wird aus Transportgründen vormontiert geliefert. Setzen Sie diese erst vollständig zusammen, bevor Sie die Lampe betreiben:

- Drehen Sie das Gegengewicht ❶ hinten auf den Schwenkarm.
- Ziehen Sie vorsichtig das Netzkabel ❷ so weit aus dem Standfuß, bis der Schwenkarm bündig unten im Standfuß steht.
- Arretieren Sie den Schwenkarm im Standfuß mit dem Sechskantschlüssel ❸.
- Setzen Sie vorne auf das Leuchtmittel den Saugnapf ❹ auf und drücken Sie diesen fest. Führen Sie damit das Leuchtmittel in die Fassung und drehen Sie diese durch eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn fest.

⚠ *Achtung!*

Vergessen Sie nicht, den Saugnapf abzunehmen! Betreiben Sie die Lampe nicht mit aufgesetztem Saugnapf – dieser würde durch die Hitze sofort schmelzen.

Verwenden

- Stellen Sie die Lampe an einem geeigneten Ort auf, entsprechend den Sicherheitshinweisen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Nun können Sie die Lampe am Schalter ❺ ein und ausschalten.
- Verstellen Sie die Lampe immer nur an dem Hebel ❻, nicht am Lampengehäuse. Dies kann im Betrieb heiß werden.
- Den Schwenkarm können Sie verstellen, indem Sie die Arretierung ❼ losdrehen. Stellen Sie den Schwenkarm wunschgemäß ein und drehen Sie die Arretierung wieder fest.

Lampe wechseln

⚠ *Vorsicht!*

Überzeugen Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie nach voran gegangenem Betrieb die Lampe erst vollständig auskühlen. Andernfalls besteht Verbrennungsgefahr!

- Setzen Sie den Saugnapf ❹ auf das defekte Leuchtmittel und drücken Sie diesen fest. Drehen Sie das Leuchtmittel durch eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn lose und nehmen Sie es heraus.
- Setzen Sie den Saugnapf ❹ nun auf das neue Leuchtmittel und drücken Sie diesen fest. Führen Sie damit das Leuchtmittel in die Fassung und drehen Sie diese durch eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn fest.

⚠ *Achtung!*

Vergessen Sie nicht, den Saugnapf abzunehmen! Betreiben Sie die Lampe nicht mit aufgesetztem Saugnapf – dieser würde durch die Hitze sofort schmelzen.

Reinigen

⚠ *Vorsicht!*

Überzeugen Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie nach voran gegangenem Betrieb die Lampe erst vollständig auskühlen. Andernfalls besteht Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, dies könnte die Oberflächen beschädigen.

Wartung

⚠ *Achtung!*

Öffnen Sie niemals irgendwelche Teile an der Lampe! Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachmann durchführen.

Das Gerät ist wartungsfrei. Es sind keinerlei Arbeiten am oder im Produkt durch den Verwender vorgesehen. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Service.

Entsorgen

Werfen Sie das Produkt keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dies gilt auch für verbrauchte Leuchtmittel.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Service

(DE) **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14
D-47623 Kevelaer
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

(AT) **Kompernaß Service Österreich**
Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com